



Un lutin très gourmand (CONTE DE NOËL)

Il était une fois, un lutin qui était très très gourmand. Par contre, il aimait jouer des tours et travailler.

Un jour, Mère-Noël préparait une grosse assiette de biscuits pour donner au Père-Noël. Elle les plaçait dans le placard en haut du réfrigérateur et elle était sûre que personne n'allait les prendre. Mais Ratatouille mangeait et jetait souvent un petit coup d'oeil à la cuisine. Une fois les biscuits terminés, Mère-Noël sortait pour faire des courses. En étant sûr que personne le voyait, Ratatouille avait pris une chaise et montait chercher l'assiette dans le placard. Il les avait tous manger.

Le soir, les lutins sortaient pour aller souper et faisaient un

(SUITE À LA PAGE 10...)



Johanne et Augustin Lapointe ainsi que Nicole et Yvon Roy, propriétaires, vous souhaitent une très joyeuse période des Fêtes et une Bonne et Heureuse Année 1992. Ils vous remercient de l'encouragement reçu en 1991.



SAVIEZ-VOUS QUE...

PAR JACQUES GRAVEL

Normand Boily du Plateau, vous connaissez? Normand travaille comme forestier depuis de nombreuses années et, de temps à autre, il a besoin d'un peu de solitude... genre retraite fermée. La demière remonte au début de décembre. Bon mois pour ça me direz-vous! Oui, si seulement c'est lui qui l'avait choisi...

Normand décide qu'il est temps de changer la poignée de porte de sa remise: en deux temps trois mouvements, il ajuste une poignée usagée dans le trou prévu à cet effet, resserre les vis et le tour est joué! Voilà du travail bien fait, se dit-il: j'entre dans la remise, je ferme la porte et... que se passe-t-il? Impossible de l'ouvrir de l'intérieur!

Normand lâche un petit cri afin de vérifier si par hasard personne ne passe près de chez lui. Personne! Normand lâche un plus beau cri pour alerter quelqu'un de sa rue. Personne! Normand lâche un cri de mort. Personne! Que faire sinon attendre qu'un sauveur arrive...

Vous comme moi savez que les sauveurs en décembre arrivent habituellement vers le 25, donc un bon trois semaines à attendre...

Heureusement, comme dans toutes histoires de ce genre, la fin est toujours heureuse: Normand fut délivré par un de ses garçons, environ une heure plus tard. Qui eut dit qu'un jour Normand aurait besoin d'un de ses garçons pour sortir...

Le dimanche 24 novembre, plusieurs jeunes de la paroisse vivaient une première Communion. Laissezmoi vous dire que si vous n'y étiez pas, vous avez manqué quelque chose...

Voir une quantité impressionnante de jeunes, filles et garçons, vêtus de leurs plus beaux costumes, le sourire aux lèvres, encadrés par UNE QUANTITÉ IMPRES-SIONNANTE de catéchètes probablement plus nerveux que les jeunes, ne pouvait laisser indifférent qui que ce soit.

Toute la cérémonie appuyée par l'abbé Clément, notre curé, dégageait un air de je ne sais trop quoi.. Quelque chose de préparé dans ses moindres détails... Probablement? Quelque chose de joyeux... Peut-être? Quelque chose de solennel... Sûrement.

Quoiqu'il en soit, tous les gens qui ont contribué à cette réussite dégageaient eux, un air de satisfaction, un air de quelqu'un qui vient de recevoir la récompense pour l'effort investi.

Aujourd'hui, je vous dis merci pour tout ce temps si précieux, que vous avez accordé à nos enfant.



SCOUT

J'ai demandé à Alexandre Lavoie, de la rue Saint-Léonard, Qu'est-ce que c'est un Scout... il me répond;

Avoir la chance d'être dans les Scouts, ça s'appelle être très chanceux. Parlons donc des choses que nous faisons durant ces heures si agréables. Nous parlons des projets que nous pourrions réaliser à notre prochain camp. Parlons-en des camps scouts. Vous voulez avoir du plaisir à jouer au soccer, sauts en hauteur et en longueur, faire de l'alpinisme et encore... Alors venez à nos fameux camps. Ce que je n'aime pas aux Scouts?... Il n'y a rien... Alors venez donc vous inscrire aux Scouts... vous aurez du plaisir, **PAROLE DE SCOUT...**

Ce que j'ai aimé et fait durant mes nombreuses années chez les Scouts... J'ai aimé faire des techniques pour informer les autres Scouts. J'ai aussi aimé en apprendre à chaque réunion. J'ai aimé faire part de mes opinions, j'ai fait des choses que je n'avais jamais faites: maquettes, décors, costumes, etc.

Le plaisir est à la portée de la main... Alors si quelqu'un vous demande ce que vous en pensez, vous saurez quoi dire.

ALEXANDRE LAVOIE

J'ai demandé à Michael Fafard de la rue Brassard de nous expliquer ce que c'est le scoutisme... et il me répond:

Le mouvement Scout fut fondé par Baden Powell. Il organisa le premier camp pour vingt-et-un jeunes... Ce fut le début du scoutisme. Saint François d'Assise en est le patron. Chaque meute de scouts est composée d'environ 24 Louveteaux divisés en sizaines de six Louveteaux. Nous sommes très fiers de porter notre uniforme à chaque réunion. Les insignes indiquent la progression de chaque Louveteau.

Dans notre local, nous avons chacun une bûche pour s'asseoir. Nous sommes tous responsables du local. Nous nous réunissons une fois par semaine et nous pouvons faire des techniques, des maquettes, des jeux... Nous avons également un camp d'hiver et un camp d'été. L'expérience que j'ai le plus appréciée, c'est le camp d'été qui a eu lieu au Lac-Pouce. Ce fut bien agréable car nous devions accomplir quelques épreuves pour faire le tour du lac. Le scoutisme m'a appris à être plus autonome, à respecter les autres et à vivre en groupe.

MICHAEL FAFARD

Des jeunes partagent avec nous leur expérience au sein du mouvement scout... Écoutons-les...

Véronique Villeneuve de la rue Brassard nous dit...

En tant qu'ancienne Jeannette de la municipalité, je vous fais part de "quelque chose". J'aimerais que le mouvement scout continue, aussi je vous donne un avant-goût de ce que l'on peut faire pendant une année. Nous avons deux camps et deux sorties. Un camp d'hiver et un camp d'été, une sortie d'automne et une de printemps. Ces sorties se font le plus près de la nature possible. Une sortie dure un jour tandis qu'un camp dure une fin de semaine. Nous faisons plein de choses comme du ski, de la luge et beaucoup d'autres choses. L'été, nous faisons des excursions en forêt, nous observons les arbres, nous écoutons les oiseaux tout en apprenant.

Nous avons une réunion à chaque semaine et c'est très intéressant. Nous apprenons l'histoire de Marie-Fée, les défis et les lois. Nous faisons aussi des signes et des bouquets de découvertes. Vous voulez en savoir plus? Il faudrait entrer dans le mouvement... n'hésitez pas...

VÉRONIQUE

Geneviève Tremblay de la rue Mathias nous dit:

Ce qui m'a poussé à m'inscrire dans les Jeannettes c'est ce que l'on y faisait. J'ai beaucoup aimé les bouquets de découvertes, les signes... etc. Ce que je n'ai pas aimé, c'est que pas assez de filles se sont inscrites, alors nous n'avons pas pu continuer le mouvement.

GENEVIÈVE TREMBLAY

Le comité de parents et le groupe des animateurs du mouvement Scout vous souhaitent un heureux temps des Fêtes: Paix, Santé, Amour... voilà les souhaits les plus chers que nous formulons pour vous.



LE CONSEIL T'INFORME

PAR RÉJEAN BERGERON

Chers contribuables,

Pour poursuivre sur la même lancée qu'en novembre, je vous présente dans cet article un résumé du budget 1992 adopté à la séance du 16 décembre 1991. Comme j'écris ces lignes le 2 décembre, il est possible que nous ayons fait certains petits ajustements de dernière minute mais l'ensemble de ce que vous retrouverez représente fidèlement les prévisions budgétaires pour 1992.

UNE AUGMENTATION DES DÉPENSES DE 5.4% EN 1992

Nous prévoyons dépenser en 1992 un montant total de 1 531 983 \$. Ceci représente une augmentation ajustée de 78 689 \$ par rapport à 1991, c'est-à-dire 5,4%.

Si nous considérons le fait qu'avant de commencer le budget nous avions les dépenses incontrôlables supplémentaires de 128 000 \$, je pense que les prévisions des dépenses ont été compressées au maximum lors de la préparation de ce budget. Ces dépenses supplémentaires sont évidemment reliées à la loi 145 (réforme Ryan) pour un montant de 70 000 \$, à la gestion des déchets 31 500 \$ et à du divers pour 26 500 \$. Nous entreprendrons donc l'année 1992 avec un budget restrictif et nous comptons sur la collaboration de tous nos employés pour faire en sorte que ces prévisions soient respectées.

LE TAUX DE TAXES

Le taux de l'impôt foncier (taxe générale) passera de 1,03 \$ du 100 \$ d'évaluation à 1,11 \$ du 100 \$ d'évaluation. La réforme Ryan est responsable du 0,07 \$ sur ce 0,09 \$ d'augmentation et vous retrouverez le montant attribuable à cette réforme sur votre facture. L'impôt foncier particulier du secteur "conduites d'aque-



Clinique de PHYSIOTHÉRAPIE SAINT-AMBROISE

479, rue Simard Saint-Ambroise (Québec) G0V 1R0 **TÉL.: (418) 672-2904**

FRÉDÉRICK CHAPERON, TRP YVES BOIVIN, PHT

Joyeux Noël et

LUNDI
MERCREDI
JEUDI

MARDI
VENDREDI

DE 8 H À 17 H

duc" reste le même à 170 \$ et tous les autres impôts fonciers particuliers restent les mêmes également, soit 77 \$ pour le secteur "entretien des conduites d'égout" et 0,11 \$ pour le secteur "service conduites d'égout".

NOUVELLE TAXE POUR LA CUEILLETTE SÉLECTIVE

En 1992 débutera la cueillette sélective dans chacune des résidences permanentes sur le territoire de notre municipalité. La tarification est établie à 20 \$ par porte pour une année complète d'opération qui comprend un bac qui vous sera distribué gratuitement et la cueillette hebdomadaire des déchets récupérables.

Cependant, pour 1992 nous croyons débuter cette cueillette en avril ou mai, ce qui ramène votre tarification à 16 \$ par porte.

UNE BÉNÉVOLE ENGAGÉ

Beaucoup de personnes travaillent bénévolement dans notre municipalité mais il y en a aussi qui travaillent bénévolement à d'autres niveaux. Ainsi, ce mois-ci je veux souligner particulièrement le travail de M. Jean-Marie Perron, bénévole chez nous, mais aussi bénévole au CADC et au CAE. M. Perron occupe la fonction de secrétaire au Comité d'aide au développement des collectivités (CADC) et celle de vice-président au Centre d'aide aux entreprises de notre secteur. Comme vous le savez, ces comités regroupent dix (10) municipalités rurales. M. Perron est un des membres les plus actifs de ces deux comités et je le remercie au nom de la collectivité pour son magnifique travail. Jean-Marie n'est pas de ceux qui recherchent les honneurs et son mérite est d'autant plus grand.

DÉJÀ LES FÊTES!

En toute simplicité, je veux vous souhaiter une période des Fêtes remplie d'amour et d'amitié. En cette période de récession, valorisons l'entraide et la collaboration; nous pourrons ainsi rendre plus de gens heureux.





LA MINUTE MUNICIPALE

PAR GARY JAMES

Bonjour,

J'ai grand plaisir à vous écrire ces lignes, surtout à quelques jours de Noël et du Jour de l'An. Ce mois-ci je donne un aperçu du budget d'opération de la municipalité pour l'exercice 1992.

COMPTES DE TAXES

Monsieur le maire vous a présenté lors de la séance du 16 décembre dernier le budget pour l'année 1992.

Voici donc quelques tableaux comparatifs du nouveau budget par rapport à celui de 1991.

Comptes de taxes	Année 1991	Année 1992
Impôt foncier général	1,03 \$ / 100 \$	1,11\$/100\$
Aqueduc résidentiel	170\$	170\$
Aqueduc saisonnier	85\$	85 \$
Ordure résidentiel	80\$	94\$
Ordure saisonnier	40\$	47\$
Entretien égout	77\$	77\$
Secteur (égout)	0,11 \$ / 100 \$	0,11 \$ / 100 \$
Cueillette sélective		16,00\$

TABLEAU COMPARATIF

1. Résidence avec service d'aqueduc et d'ordure

Situation	Évaluation 91		Évaluat	ion 92
Route Brassard		754,99	T. gén.	813,63
Évaluation de	Aqueduc	170,00	Aqueduc	170,00
73 300 \$	Cueil. séle	c. —	Cueil. séle	c. 16,00
	Ordures	80,00	Ordures	94,00
		1 004,99		1 093,63

2. Résidence avec service d'aqueduc, d'ordure, d'égout et taxe de secteur

Situation	Évaluation 91		Évaluation 92		
Route St-Léonard	T. gén.	781,77	T. gén.	842,49	
Évaluation de	Aqueduc	170,00	Aqueduc	170,00	
75 900 \$	Cueil. sélec		Cueil. sélec	c. 16,00	
White willing	Ordures	80,00	Ordures	94,00	
6: .	T. secteur	83,49	T. secteur	83,49	
	Égout	77,00	Égout	77,00	
		1 192,26		1 282,98	



la Bonne : Equipe!

CONCEPTION GRAPHIQUE

CONCEPTION ASSISTÉE .

TRAVAUX DE PRESTIGE 🍁

IMPRESSION COMMERCIALE &

FORMULE CONTINUE A

PHOTOCOPIE PLUS PHOTOCOPE
ET PAPIER IMPRO PLUS

3499, boul. Saint-François, C.P. 127, Jonquière QC G7X 7V9 Tél.: (418) 542-0381 Fax: (418) 542-5862

3. Résidence avec service d'aqueduc, d'ordure et d'égout

Situation	Évaluati	on 91	Évaluation 92		
Route Cleary	T. gén.	757,05	T. gén.	815,85	
Évaluation de	Aqueduc	170,00	Aqueduc		
73 500 \$	Cueil. séle	c. —	Cueil.sélec.	16,00	
	Ordures	80,00	Ordures	94,00	
	Égout	77,00	Égout	77,00	
		1 084,05		172,85	

4. Résidence avec service d'aqueduc et d'ordure

Situation	Évaluat	ion 91	Évaluat	ion 92
Baie Notre-Dame	T. gén.	262,65	T. gén.	283,05
Évaluation de	Aqueduc	85,00	Aqueduc	85,00
25 500 \$	Ordures	40,00	Ordures	47,00
		387,65	a sales of	415,05

5. Chalet avec service d'ordure seulement

Situation	Évaluat	ion 91	Évaluation 92		
Baie des Deux-Iles Évaluation de 32 300 \$	T. gén. Ordures	332,69 40,00	T. gén. Ordures	358,53 47,00	

372,69	405.53
012,00	100,00

Si l'on considère l'augmentation du coût de la vie selon le décret gouvernemental **5,1%** les dépenses additionnelles incontrôlables occasionnées principalement par la réforme Ryan et l'application de la gestion intégrée des déchets **8,8%**, vous comprendrez que nous avons fait tous les efforts pour en diminuer l'impact.

Une nouvelle politique pour les licences de chiens

Le service de la fourrière municipale est fourni pour toutes les sortes d'animaux dont: chiens, chats, mouffettes, mamottes, etc. Dorénavant, nous ne recenserons plus les chiens et en ce qui concerne la licence, vous pourrez vous la procurer au bureau de la municipalité au coût de 5 \$.

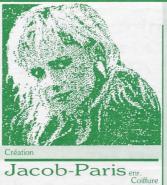
ORDURES MÉNAGÈRES

Pendant la période des Fêtes, vos ordures seront ramassées 1 journée à l'avance, c'est-à-dire les **24 et 31 décembre.**

Vous devrez donc déposer vos ordures le lundi soir au lieu du mardi comme vous en avez l'habitude.

Sur ce, je vous laisse en vous souhaitant le plus heureux Jour de Noël et que vos voeux pour l'an 1992 se réalisent tous.

Bonne santé et soyez prudents!



3220, rue Brassard, Shipshaw

Téléphone: 695-6016___

AUDRAY GRAVEL

PROPRIÉTAIRE

Pas besoin de souffrir pour être belle ou beau.

Confiez votre beauté à votre technicienne en coiffure. Faites-vous des câlins capilaires pour Noël.

Salon fermé les 25 et 26 décembre ainsi que les 1^{er} et 2 janvier, mais ouvert les lundis 23 et 30 décembre. LES SPÉCIAUX DE NOVEMBRE sont toujours en vigueur.

JOYEUSES FÊTES à tous et mes meilleurs voeux de Bonheur pour 1992.

UN TIRAGE PAR MOIS POUR UNE **JOURNÉE BEAUTÉ-SANTÉ**

Mardi et mercredi: de 9 h à 17 h - Jeudi et vendredi: de 9 h à 21 h Samedi: de 8 h à 12 h et en après-midi sur demande.

EN MOUVEMENT... BIBLIO information

HEURES D'OUVERTURE (SECTEUR NORD):

Mardi et mercredi après-midi: de $13\,h\,30\,$ à $15\,h\,00\,$ Mardi et vendredi soirs: de $18\,h\,30\,$ à $20\,h\,00\,$

CLUB LIVROMANIAQUE

Attention, les jeunes de 10 à 15 ans, le club Livromaniaque est débuté depuis le 6 décembre. Pour s'inscrire, venez aux heures d'ouverture de la bibliothèque les mardis et vendredis soirs. Vous pouvez vous mériter un T-shirt, des livres de collection, des abonnements à des revues ou une bicyclette.

Fermeture pour les semaines de Noël et du Jour de l'An, dans les bibliothèques des secteurs Nord et Sud.

Rotation des volumes

Il y a eu une rotation de volumes le 11 décembre, dans les bibliothèques des secteurs nord et sud. Venez voir les nouveautés.

Souhaits

Toute l'équipe des bénévoles des deux secteurs et les responsables vous souhaitent un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année. Bonnes lectures.

Gabriel Gravel, bénévole

C.C.P.

Voici venu le temps des Fêtes et avec lui son cortège de souhaits. L'équipe du C.P.P. (Conseil pastoral paroissial) profite donc de cette occasion pour envoyer à toute la population, ses voeux d'un Joyeux Noël et une Bonne, Heureuse et Sainte Année.

MESSES DE NOËL - MESSES DE NOËL Voici les heures de nos célébrations:

	St-Léonard	St-Jean-Vianney
Samedi 21 déc.	16 heures	19 heures
Dimanche 22 déc.	11 heures	9 h 30
Mardi	19 h 30	19 h 30
24 déc.	21 h 30	21 h 30
MESSES DE NOËL	MINUIT	MINUIT
Mercredi 25 déc.	PAS DE MESSE	10 heures

Dernière fin de semaine 1991 et Jour de l'An 1992

	Saint-Léonard	Saint-Jean-Vianney
Samedi 27 déc.	16 heures	19 heures
Dimanche 28 déc.	11 heures	9 h 30
MESSES DU	JOUR DE L'AN	
Mardi 31 déc.	16 heures	19 heures
Mercredi 1 ^{er} janv.	11 heures	9 h 30

M. LE CURÉ

Denise Gravel (prés).
Monique Boucher (sec.)
Suzanne Labrie
Charlotte Bouchard
Marlène Gagnon
Jocelyne Girard
Lise Lemieux
Céline Lemieux

UN CADEAU TRÈS SPÉCIAL

Tout en ayant un esprit d'équipe, il est possible d'apprendre dans un climat détendu et chaleureux.

Pour ceux et celles qui le désirent, des ateliers de français, de mathématiques sont offerts **gratuitement** au Centre Mot à Mot. Ces ateliers peuvent aussi être disponibles sur ordinateur.



À l'intérieur d'un groupe de 10 personnes, on y retrouve une formation personnalisée où le rythme et le niveau de scolarité de l'individu sont respectés. Il y a place à l'échange et

à l'implication

La formation est reconnue par le **Centre Travail Québec** pour les bénéficiaires de la Sécurité du revenu et par le **Centre d'Emploi du Canada** pour les prestataires de l'Assurance chômage (allocation possible après étude avec son agent).

La formation est aussi pour vous, **travailleuses et tra- vailleurs à l'extérieur ou à la maison** qui voulez obtenir les
préalables nécessaires à la poursuite de d'autres cours ou
tout simplement apprendre, réviser, **reprendre confiance et rencontrer d'autres personnes**, dans une atmosphère de
détente et d'entraide.

Viens te joindre aux 30 personnes déjà inscrites! Téléphone le plus tôt possible, dès le 6 janvier, il y a une place pour toi!

Pour renseignements supplémentaires:



LE CENTRE MOT À MOT 3760, rue Saint-Léonard

3760, rue Saint-Léonard le jour: 695-5385 le soir: **542-5220**



Claudette Bérubé, resp.

C O N C O U R S IDÉES-CADEAUX

Le 7 décembre dernier avait lieu la remise des prix aux différents gagnants de ce concours:

1- Bricolage d'objets divers:

- enfant, 25 \$: Julie Côté

- adolescent, 25\$: Jean-Sébastien Côté
- adultes, 25 \$: Guylaine Desgagnés
- aînés, 25 \$: Éliane Simard

2- Maison miniature:

50 \$: Nathalie Fortin (Maison des Jeunes)

Nous remercions tous ceux qui ont participé à cette initiative de création artisanale et écologique. Remerciements aussi à nos trois juges: Jocelyne Fortin, Ginette Tremblay et Annie Claveau.

Solange Dagenais et Charlotte Bouchard



Dépanneur Shipshaw inc.

4391, rue Saint-Léonard, Shipshaw

542-6603

NOUVEAUX — NOUVEAUX

Maintenant disponibles en magasin aliments en vrac

(épices, bonbons, épiceries, base de soupe, etc.)



La direction se joint à tout le personnel pour vous souhaiter un JOYEUX NOËL et une BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 1992



DES SOUHAITS **PARTICULIERS**

PAR DIANE L.-TREMBLAY

547-0716

BIENVENUE AUX NOUVEAUX CITOYENS ET NOUVELLES CITOYENNES DE SHIPSHAW:

- MAXIME, enfant de Valérie Savard et de Claude Dionne. UN DERNIER SALUT À CEUX ET CELLES QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉS VERS LE PÈRE:
- MONSIEUR HENRI AUDET, il était le frère de monsieur Yvon Audet de la paroisse;
- MADAME GERTRUDE CASTONGUAY, elle était la mère de madame Louise Pedneaut (Daniel Tremblay), de madame Diane Caillouette et la soeur de madame Robert Gagné et de monsieur René Castonguay de la paroisse;



- MADAME RACHELLE LAVOIE, demeurant sur la rue des Cyprès. Elle était l'épouse de monsieur Lauréat Lavoie et la mère de Jean-Claude, Lise, Carol, Rolande et Aliette de la

- MONSIEUR BERNARD SAVARD, demeurant sur la rue des Cyprès. Il était le fils de Paul-Henri et de Claudette Savard et le frère de Éric, Josée et Steeves de la paroisse.



ÉCHO-LOISIRS

COMMISSION DES LOISIRS DE SHIPSHAW **CONCERTATION DES ORGANISMES**

Pour faciliter votre emploi du temps, nous avons pensé vous faire parvenir la liste des activités du mois de décembre 1991 et nous espérons que cela deviendra un outil indispensable pour organiser les activités futures. Ce document vous parviendra tous les mois et sera dans votre journal mensuel "La Vie d'Ici".

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES:

Cours de danse de ligne p.m. de 13 h 30 à 15 h (1) Lundi: Club de l'Âge d'or p.m. de 14 h à 16 h (2) Mardi:

Joie et Santé p.m. de 13 h 30 à 15 h 30 (1)

Bibliothèque Secteur Sud, p.m. de 18 h 30 à 20 h (1) Mercredi: Lique de sacs de sable p.m., de 19 h 30 à 22 h 30 Jeudi: Ligue de dards p.m. de 19 h 30 à 23 h. Vendredi:

À cet horaire, nous pouvons mentionner les activités suivantes:

- Au deuxième lundi du mois: AFÉAS p.m. réunion mensuelle
- Au deuxième mardi du mois: Cercle des Fermières St-Léonard réunion mensuelle à leur local
- À tous les deux mardis du mois: philatélie p.m. de 18 h 30 à 22 h 30
- Le quatrième mardi du mois: réunion Commission des loisirs (1).

ACTIVITÉS SPÉCIALES DE DÉCEMBRE:

- 31 décembre: soirée du Jour de l'An (organisée par les Chevaliers de Colomb à leur salle) 10 \$ par personne
- Club de l'Âge d'or: party remis en janvier
- Fermières de St-Léonard: party remis en janvier
- Bibliothèque secteur Sud: party remis en janvier

Donc voici encore un bref aperçu des activités prévues pour le mois de décembre. À cette occasion, nous en profitons pour vous souhaiter un très Joyeux Noël et une Heureuse Année.

- (1) Centre communautaire
- (3) Salle des Chevaliers de Colomb
- (2) Sous-sol de l'église St-Jean Vianney
- (4) Local des Scouts (Maison des Jeunes)

Ghislaine Girard, secrétaire — Michel Perreault, directeur Pour la concertation des organismes de Shipshaw

Les membres de la Commission des loisirs de Shipshaw veulent souhaiter à la population shipshoise leurs meilleurs voeux de bonheur, de santé et de paix en cette période de réjouissances. JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

La Commission des Loisirs de Shipshaw

LIGUE DE SACS DE SABLE DE SHIPSHAW

Voici les résultats du tournoi du 24 novembre 1991:

GAGNANTS CLASSE A:

Ovide Tremblay

Christine Bourgeois

GAGNANTS CLASSE B:

Thérèse Tremblay

Gertrude Guimond

GAGNANTS CLASSE C:

Léo Bergeron

Colombe Perron

FINALISTES:

Éric Harvey

Thérèse Guérin FINALISTES:

Edgard Guimond

Ruth Harvey

FINALISTES:

Alain Roy

Marthe Bergeron

Nous remercions tous les commanditaires: Salon Marie-Claire, Danielle Bergeron esthéticienne, Accommodation St-Léonard, Spécialité Radiateur, Rénovateur Rona Adjutor Bergeron, supermarché Métro, Monique Jean, Marthe Bergeron, Jeanne Boucher, Jeanne Caron, Rose-Hélène Bergeron, Lise Bergeron, Gaby Bourgoin, Jeannine Belley, Christine Bourgeois, Rita Tremblay, un capitaine, Yvette Lessard.

Je souhaite un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous les joueurs de sacs de sable et à tous les gens de Shisphaw, au nom du secrétaire Jeannine Belley, présidente et des membres de la direction.

Salon CAROLE coiffure



542-7792

Un très 4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)



Année 1992 à your tous

HEURES D'OUVERTURE: MARDI, MERCREDI ET JEUDI: de 9 h 00 à 17 h 00

> de 9 h 00 à 21 h 00 SAMEDI:

> > de 8 h 00 à midi

VENDREDI:

- brushing
- balayage
- permanente
- teinture
- gauffre
- permanente
- ressorts boudins



PAR MIDI

UN NOËL À LA COLOMBO

Rassurez-vous! Je n'ai pas eu besoin d'endosser le vieil imperméable du détective, ni de fumer son éternel cigare... encore moins, n'ai-je eu à parler de "ma femme" pour faire avancer mon enquête. J'ai seulement employé son petit carnet noir afin de ne rien oublier au cours de l'enquête.

À la Colombo, je n'ai négligé aucun détail, ni oublié personne: jeunes, vieux, mariés, célibataires, ou autres, j'ai enregistré fidèlement les réponses pour élucider le mystère... le mystère du cadeau de Noël le plus apprécié.

En bon détective, pour détourner l'attention et le but de mon investigation, j'ai posé deux questions d'apparence anodine. Questions pièges! Piège qui s'est refermé petit à petit sur le coupable! En effet, s'il n'y a qu'un seul cadeau valable, à quoi servent les autres?

Mine de rien, j'ai demandé: "Lorsque vous voulez faire plaisir à quelqu'un, que lui dites-vous?" Réponses nombreuses et spontanées:

- · Hé! que t'es gentil! que t'es donc fin!
- T'es bien belle aujourd'hui!
- T'as fait du beau travail! Félicitations!
- Quand tu n'es pas là, il y a comme un grand vide!
- Tu es mon soleil! ma joie de vivre!
- Tu me fais rire! Avec toi, tout est différent!
- Hé que t'es brillante! Pas besoin d'expliquer longtemps, tu comprends tout!
- Ça me fait du bien de te parler!
- Tu es quelqu'un de vaillant! de sociable!
- Bonjour! raconte-moi comment ca va!
- Ça te va bien ce que tu portes!
- Garde ton sourire! ton moral! c'est là ta véritable richesse! Deuxième question tout aussi sournoise: "Quelles paro-

les dans votre vie vous a fait le plus plaisir? vous a le plus touché?" À leur mine pensive, au temps que plusieurs ont pris avant de me répondre, à l'étincelle dans leur regard, j'ai senti que je touchais le but... comparez les réponses obtenues "C'est quand X m'a dit:

- Le plus beau jour de ma vie, est celui où je t'ai rencontré
- Tu peux toujours compter sur moi!
- Grand-maman, toi tu me comprends!
- Si tu n'existais pas, je t'inventerais!
- On va trouver un remède efficace! Aie confiance!

- Là! Là! c'est fini! viens, je vais bercer ta peine!
- Tu me manques beaucoup!
- Je ťaime plus que tout au monde!
- Tu es mon soleil! J'ai besoin de toi!
- Tu as la première place dans mon coeur!
- J'ai le goût d'être avec toi!
- Tu as une voix si douce!
- Je m'ennuie tellement quand tu n'es pas là!
- Tu es plus qu'une soeur, tu es mon amie, mon âme-soeur!
- Grand-papa, c'est plaisant de jaser avec toi! Tu m'apprends beaucoup!
- Maman, tu es la plus fine du monde! J'ai la chance d'être ta
- C'était délicieux ton repas! merci beaucoup!
- Papa! j'aime donc ça quand on jase, toi et moi!
- Tu es un gars formidable! Tu es le meilleur! tu vas réussir ta
- Les heures me semblent interminables quand je te sens malheureuse comme ça!
- J'ai tout mon temps! Raconte-moi!
- Tes yeux ont la pureté du cristal et la douceur du velours!
- Tu es mon rayon de soleil! Tu illumines ma vie!
- Je t'aime! Je t'aime! Je t'aime!

Et voilà! Ce qui fait le plus plaisir, ça ne s'achète pas au magasin... ça se dit dans la tendresse et l'émerveillement des êtres qui se respectent et s'admirent. Quelle découverte! Je dirais même plus: ce qui fait le plus plaisir, ça fait plus que se dire... ça se chuchotte à l'oreille, ça se murmure, ça s'écrit, ça se fredonne!

Voilà pourquoi je déclare coupable l'un de ces êtres qui a osé mettre l'ESSENTIEL en chanson et proclamer "Le plus beau cadeau que nous ait fait la vie, c'est quand notre prénom a l'air d'un mot gentil...'

Joyeux Noël! Et puisse mon enquête vous suggérer d'entrer dans la compétition du cadeau qui fait le plus plaisir: un mot de tendresse...

PETITES ANNONCES

POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:

Secteur Nord: Aline James 4110, route Mathias Tél.: 547-0143

Secteur Sud: Gaby Olivier 3640, rue Saint-Léonard Tél.: 547-3186

J'OFFRE MES SERVICES pour garder des enfants à mon domicile. Tél.: 542-3698.

À VENDRE: parc pliant pour bébé. Jamais servi. 30 \$. — Porte extérieure, pleine, 20 \$.

Noëlla Rousselle, tél.: 542-7757.



1858, rue Sainte-Famille Jonquière

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: Samedi:

de 9 h à 21 h de 9 hà 17 h

Dimanche:

de 18 h à 20 h

JEAN MARCHAND, pharmacien

TOUS LES JOURS 14 HEURES

2094, rue Sainte-Famille Jonquière (FACE AU DIXIE LEE)

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: Jeudi, vendredi:

de 9 h à 18 h de 9 hà 21 h

Samedi: Dimanche:

de 9 h à 13 h de 10 h à midi

DANIEL MARCHAND, pharmacien



GENS PRUDENTS

PAR MARCELLIN TREMBLAY

SÉCURI-FÊTES

Pendant la période des Fêtes, plusieurs partys ou réunions de toutes sortes ont lieu, chez-soi ou dans un endroit public. Voici quelques règles élémentaires de sécurité et quelques conseils de prudence qu'il faut respecter.

Dans les lieux de rassemblement publics: les hôtels, les écoles, les restaurants, les salles de réception, les établissements hospitaliers et d'assistance, il est interdit d'utiliser les arbres résineux (sapin, pin, épinette) ou les branches de ceux-ci comme éléments décoratifs

 Vérifier les sorties de secours, afin qu'elles soient bien dégagées et que les portes s'ouvrent de l'intérieur.

Dans les résidences privées: si on utilise un arbre de Noël naturel, il faut prendre certaines précautions.

Choisir un arbre qui n'est pas désséché.

 Ne jamais utiliser de lumières électriques dans un arbre artificiel métallique.

 Ne jamais laisser un arbre allumé sans surveillance, que ce soit pour aller se coucher, pour s'absenter et

ce, même la nuit de Noël.

Éloigner l'arbre des sources de chaleur. Ne surcharger par les circuits électriques. Vérifier régulièrement le niveau d'eau. Pour terminer, vérifier le bon fonctionnement de votre avertisseur de fumée.

ACCIDENTS DE MOTONEIGE

Ce qui devait être un véhicule récréatif est devenu un bolide de course et de vitesse.

Le rapport du coroner Marc-André Bouliane qui sortira en févirer, recommandera l'application de limites de vitesse et des lois qui risquent et c'est à espérer, de limiter les pratiques dangereuses de ce sport.

Vitesse, alcool, signalisation non respectée, conduites téméraires, voici des exemples pour illustrer divers dangers reliés à la motoneige.

BRUNCH DE L'A.B.C.S.

Les pompiers de Shipshaw ainsi que l'Association des personnes handicapées de St-Ambroise, Bégin, St-Charles de Bourget et Shipshaw sont heureux de la grande participation de la population lors de leur brunch, le dimanche 1^{er} décembre. Merci à tous.

LES GESTES QUI SAUVENT

"Toute situation d'urgence exige une intervention rapide". C'est cette phrase qui me revient pour résumer l'émission "Urgence" diffusée au réseau "Quatre-Saisons" le vendredi de 19 heures à 20 heures.

C'est aussi cette phrase qui justifie votre département des incendies et qui motive chacun des pompiers à continuer son apprentissage dans tout ce qui se rat-

tache à une situation d'urgence.

Parfois, il faut agir tellement vite que quelques secondes suffisent à transformer un simple accident en accident matériel ou corporel grave et, même, à décider de la vie ou de la mort.

Le succès de l'intervention (réflexion, action) dépend de l'expérience acquise de chacun. Les exercices, pratiques, cours suivis font en sorte que face à une situation particulièrement critique, les gestes essentiels seront accomplis rapidement et en toute sécurité.

Je tiens encore à remercier la direction de l'École Bois-Joli, qui nous a permis d'utiliser les locaux pour un exercice de sauvetage avec appareils respiratoires le 20

novembre en soirée.

Une douzaine de pompiers ont participé à cet exercice, qui d'ailleurs a été une réussite.

Noël joyeux et bonne période de réjouissances de la part de tous les membres de votre brigade d'incendie.

CERCLE DES FERMIÈRES DE SAINT-LÉONARD SHIPSHAW - FÉDÉRATION 20 - 1942-1992

Prochaine réunion, le deuxième mardi de février 1992, c'est-à-dire le 11 février.

En janvier 1992, il n'y aura pas de réunion c'est le "party" des Fêtes qui aura lieu le vendredi 10 janvier. Un souper sera servi pour les membres fermières et leur conjoint ou ami, suivi d'une soirée récréative, jeux de cartes, musique, jeu de société et autres.

Nous souhaitons un **Joyeux Noël et une Bonne Année** à toutes nos membres ainsi qu'à toute la poulation de Shipshaw, de la part de la présidente, vice-présidente, secrétaire et de toutes les directrices.

Jeannine Belley, relationniste

DÉPANNEUR DU PLATEAU 4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW TÉL.: 547-0121



Affilié à Aligro

Nos heures d'ouverture: de 8 heures à 23 heures tous les jours





BOUCHERIE

NOTRE BOUCHER, LE SYMPATHIQUE BERNARD BÉRUBÉ.

vous attend à notre comptoir des viandes

Un gros merci à notre distinguée clientèle et de très Joyeuses Fêtes à tous!



SOUVENANCES

PAR MARCEL LAVOIE

Chers lecteurs pour ma chronique du mois de décembre, je vous entretiendrai de sujets qui ont rapport aux festivités entourant cette période ainsi que de courtes biographies sur des ancêtres des familles de Shipshaw que j'avais interrompues il y a quelque temps.

POIRIER

Vincent Poirier dit Belle Poire, fils de François et de Michelle Bonas de Saint-Nicolas-des-Champs, Paris, vint en Nouvelle-France au 17^e siècle et épousa à Québec Françoise Pinguet en 1655, et en secondes noces, le 6 décembre 1662, Judith Renaudeau de Québec. Vincent Poirier, premier ancêtre de ce nom en Nouvelle-France mourut à Québec. Sa sépulture eut lieu le 28 avril 1703.

RICHARD

Marin Richard, ancêtre des familles Richard, Lavallée, La Richardière et Larichelière était le fils de Jean Richard et de Guillemette Bertin, des Autieux en Caux, archevêché de Rouen. Il fut d'abord habitant de la Côte de Champlain puis s'établit définitivement à Saint-Charles de Grondines. Il épousa à Québec, le 21 octobre 1669, Marie-Madeleine Grand-Jean, fille de Philippe et de Claude d'Argentière, de Nogent-sur-Seine.

ROUSSEAU

Symphorien Rousseau reçut de Mgr de Laval, le 25 juin 1664, une concession de trois arpents de terre, à l'Île d'Orléans. Le saintongeois Symphorien Rousseau, fils du défunt Mathurin Rousseau et de Françoise Cormeron du bourg de Saint-Roman de Beaumont de la Chastele, de Mortagne en Saintonge, épousait, à Québec, le 7 novembre 1658, Jeanne Sinnalon (Civalon), fille de Pierre et Louise Pillot, de la paroisse Saint-Maurice près de La Rochelle au pays d'Aunis.

ROY-DESJARDINS

Antoine Roy, tonnelier originaire de la Bourgogne, débarqua à Québec en juin 1665. Il s'établit aux environs de Batiscan et le 11 septembre 1668, épousa Marie Major. Il mourut à Lachine le 10 juillet 1684, laissant un fils, Pierre.

Voici quelques faits et origines: LA BOULE DE NOËL:

Celle-ci est l'ornement le plus répandu dans le monde. Il a été inventé voilà un certain nombre d'années par notre monde industrialisé. Ces jolies boules fragiles, vertes, rouges, nous aurons sans doute été inspirées par les premiers arbres de Noël germaniques. Les colons venus de l'Allemagne pour s'établir en Nouvelle-Angleterre avaient en effet l'habitude d'orner leur sapin de belles pommes rouges. Les boules d'aujourd'hui nous rappellent donc ces premiers ornements tout en ajoutant de l'éclat aux branches du sapin.

LA COURONNE:

Cette belle couronne de sapin que nous suspendons à nos portes ou dans les fenêtres est issue elle aussi d'une coutume germanique. En Autriche et dans le sud de l'Allemagne, dans chaque famille, on tresse, dès le premier dimanche de l'Avant, une grande couronne de branches de sapin. Elle est enjolivée d'un ruban rouge et ornée de pommes de pin.

LE BAS DE NOËL:

L'habitude de suspendre un bas au pied de son lit ou près de la cheminée pour le retrouver le lendemain rempli de bonnes choses est une coutume qui a connu plusieurs interprétations.

On peut même remonter à l'an 290 et deviner que Nicolas en laissant tomber des pièces d'or par la fenêtre entrouverte de trois malheureuses jeunes filles, ces présents seraient peut-être tombés à l'intérieur des chaussettes que les filles avaient accrochées sous la fenêtre pour les faire sécher.

La première vraie référence concernant "le bas de Noël accroché au mur" a été faite par un imprimeur new-yorkais en 1821 dans un modeste livre de 8 pages racontant aux enfants pour la première frois la visite de "Santaclaus".

Ce même livre aura inspiré Clément Moore l'année suivante dans son fameux poème "I' was the night befor Christmas"... "On avait pendu le bas avec soin près de la cheminée, espérant que durant la nuit, saint Nicolas viendrait le garnir." Ailleurs, c'est la chaussure et non la chaussette.

Dans d'autres coins du monde la coutume est ancrée depuis longtemps. Cette dernière coutume existe encore en Égypte. Si les chaussures sont trop petites on dépose le gros cadeau sur la paire de chaussures que l'enfant a pris soin de placer bien en vue au pied du lit avant de s'endormir.

En Hongrie, cela existe mais c'est le 6 décembre (jour de la fête de saint Nicolas). En Espagne, les cadeaux sont livrés par les Mages qui , avant de déposer les cadeaux, ont vidé les chaussures de la paille qu'on aura laissée pour nourrir les chameaux.

En Bulgarie, c'est l'inverse on en fait un genre d'offrande et en retour on espère "attirer sur la maison et sur les champs, la bénédiction de Noël. On dépose une poignée de mais et une pièce de monnaie sur la chaussure qu'on accroche à l'extérieur.

Et voilà, chers lecteurs quelques sujets sur Noël. En terminant, je vous laisse avec cette réflexion de René Lévesque lors de son message de Noël à la nation en 1984.

"Nous pouvons être fiers de ce que nous avons accompli récemment, parce que nous avons bâti du solide. Nous pouvons avoir confiance en demain, dans l'exacte mesure où nous avons confiance en nous-mêmes."

À vous tous un très JOYEUX NOËL



La caisse populaire Kénogami

3825, RUE DU ROI-GEORGES JONQUIÈRE (QUÉBEC) G7X 1T1 TÉL.: (418) 542-3585 / 542-2232

SUCCURSALE SHIPSHAW

4500, route Mathias Shipshaw 547-5548



MARTINE TREMBLAY



HORAIRE DES FÊTES

De votre Caisse populaire Desjardins

La caisse fermera ses portes

À NOËL

Le 24 décembre à partir de midi les 25 et 26 décembre

JOUR DE L'AN

Le 31 décembre à partir de midi les 1er et 2 janvier



Conte de Noël (suite de la Page 1...)

Par Christine Lapointe - Gr. 502, École Bois-Joli

somme. Mère-Noël servait la soupe à Père-Noël et lui racontait combien de temps elle avait pris à préparer ces fameux biscuits. Elle cherchait partout dans le placard mais elle ne trouvait pas l'assiette de biscuits. Mère-Noël accusait le vieil homme d'avoir mangé tous les biscuits. Le Père-Noël lui affirmait que ce n'était pas lui, mais elle ne le croyait pas.

Ils partaient à la recherche, lui et la dame. Ils cherchaient partout, même dans la chambre de bain. Père-Noël allait dans son atelier pour voir s'il y avait encore des biscuits en réserve. En regardant dans les armoires du sous-sol, Mère-Noël trouvait une assiette semblable à celle des biscuits. "Père-Noël, Père-Noël, j'ai trouvé une assiette dans le sous-sol!" - "Est-ce un de tes lutins?" Qui?... Qui, qui aurait mangé mes biscuits. Ho! Je n'en suis pas certains, mes petits hommes ont travaillé toute la journée. Ils allaient les appeler. Un téléphone chez Conjonctus, mais ce n'était pas lui. Un téléphone chez Betzébut, ce n'était pas encore lui. Il appelait enfin chez Ratatouille et lui, n'a pas répondu.

Le lendemain, au retour des lutins, le Père-Noël avait questionné tout le monde et ce n'était personne. Mère-Noël demandait à Ratatouille s'il pouvait garder la maison quelques heures. Il avait répondu "oui". Ratatouille ne se sentait pas très bien. La fête de Noël approchait et il avait envie de faire une surprise à Mère-Noël. La recette des biscuits était sortie sur le comptoir et il se mit à faire de bons biscuits. Quand Mère-Noël arriva, Ratatouille avait fini. Elle partait pour remettre une nouvelle assiette dans le placard et qu'est-ce qu'elle trouva? Un Ratatouille assis avec une assiette de biscuits en lui disant:

"JOYEUX NOËL MADAME"

C'est ainsi que se termine cette histoire et ils vécurent heureux.



La direction et le personnel de Vidéotron Itée

souhaitent de Joyeuses Fêtes et une Heureuse Année 1992 à tous les abonnés de Shipshaw



Vidéotron

CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES

2 CIVV Rodio Québec	3 CKRS Radio-Canada Janquière	Petites annonces	5 CBJET Radio-Canada CBC Montréal	Télé- horaire	7 CFRS Quarte Solsons	8 Téléguide	9 TV5 Pays francophone
10 CJPM TVA Chicoutimi	Canal Famile	12 info- côble	13 Canal com- munautaire				
14 WVNY ABC Buildedon	15 WCFE PBS Plathburgh	16 WCAX CBS S Butington	17 WPTZ NBC S Plattiburgh	18 Télé enseignement	19 CBFT Radio-Canada Montréal	20 Municipus Phas	21 CFER
22 1646 ochat	23 Super S	Much S	25 First S	26 TSN Sports	27 CFCF CTV S	28 Météo Média	29 RDS Résecu des sports
30 Chambre des communes		32 Bourse de Montréal	33 Environnement Canada	34 Vision TV Religion	35 News World	36 CNN	37 Horoscope
	Rodio Quebec 10 CJPM TVA Chicourtimi 14 WVNY ABC Buffington 22 1646 ochari	Bodio Conodo Jonquille 10 CIPM STAN CICCOMM CONOCO		Decidio Deci		Design D	Decision Contract Contract

CKRS Jonquière	CBJ Chicoutimi	CJAB Chicoutimi	Audio Sat	CKMF Montréal	CJFM Montréal	CKOI Montréal	Magnéto- thèque	Super Écran en stéréo	Radio-France Internationale
91,3	92,1	96,1	98,1	98,9	99,7	100,5	102,1	102,9	105,5
91,7	93,1	97,3	98,5	99,3	100,1	101,3	102,5	103,3	107,3
CJMT	СНОС	CFIX	CFGL	CFQR	СНОМ	CBJ	MUCH	MUSIQUE	CBJE
Chicoutimi	Jonquière	Chicoutimi	Laval	Montréal	Montréal	Chicoutimi	en stéréo	1203	Chicoutimi

STATIONS RADIO FM/AM DISPONIBLES

Saguenay: 545-1114 – 693-9333 21, rue Racine Ouest, C.P. 700, Chicoutimi (Québec) G7J 1E3